

SCRIPTA

Numéro Scripta : 314

Autre(s) référence(s) : ARTEM 2354 / Round 478

Auteur(s) : Guillaume, Évreux (comte)

Bénéficiaire(s) : Troarn, Saint-Martin (abbaye)

Genre d'acte : charte

Authenticité : non suspect

Datation : [1106-1118, 18 avril]

Action juridique : donation

Langue du texte : latin

Analyse

Guillaume, comte d'Évreux, et son épouse Helvise concèdent à l'abbaye Saint-Martin de Troarn tous les paroissiens du bourg établi à Varaville autour de l'église Saint-Germain, ainsi que la terre échangée avec Robert de Beaufou. Ils donnent également l'église de Varaville autrefois donnée par ledit Robert et Raoul, vavasseur, les coutumes sur un bourgeois, ce que tient Wenchenel sur les salines, la moitié de la dîme des dics établis récemment ou à l'avenir sur leur terre. Cette donation est présentée à Henri, roi d'Angleterre et duc de Normandie, pour être confirmée par l'apposition de sa souscription.

Tableau de la tradition

Original

A. Caen, Archives départementales du Calvados, H 7760.

Éditions principales

a. Chanteux Henry, *Recueil des actes d'Henri Ier Beauclerc, duc de Normandie*, Thèse, École des Chartes, 1932, 3 vol. (dactyl.), n° 20, t. 2, p. 80-83.

b. Cronne Henry Alfred, Johnson Charles, *Regesta Regum Anglo-Normannorum 1066-1154*, vol. 2, Regesta Henrici primi 1100-1135, Oxford, Clarendon Press, 1956, Appendix n° 78, p. 327 (édition partielle).

c. Bauduin Pierre, *La première Normandie (Xe-XIe siècles). Sur les frontières de la haute Normandie*, identité et construction d'une principauté, Caen, Presses universitaires de Caen (Bibliothèque du Pôle universitaire normand), 2004, Annexe II, n° 20, p. 390-392.

Indications

Round John-Horace, *Calendar of Documents Preserved in France, Illustrative of the History of Great Britain and Ireland*, 918-1206, Londres, Her Majesty's Stationary Office, 1899, n° 478, p. 169. Sauvage René-Norbert, *L'abbaye de Saint-Martin de Troarn au diocèse de Bayeux, des origines au seizième siècle*, Caen, Chalopin (MSAN ; 34), 1911, p. 146, n. 2. Cronne Henry Alfred, Johnson Charles, *Regesta Regum Anglo-Normannorum 1066-1154*, vol. 2, Regesta Henrici primi 1100-1135, Oxford, Clarendon Press, 1956, n° 1020, p. 109.

Dissertation critique

Les bornes chronologiques de l'acte sont comprises entre la conquête définitive de la Normandie par Henri Ier Beauclerc et la mort du comte Guillaume. Il est possible d'avancer cette seconde limite si la date traditionnellement admise (L'art de vérifier les dates, t. 2, p. 804) pour le décès de la comtesse Helvise (1114) est retenue.

Texte établi d'après c

In nomine sanctæ et individuæ Trinitatis Patris videlicet et Filii et Spiritus sancti. Notum sit omnibus dominis et amicis, clericis et laicis, quod ego Willelmus, comes Ebroicensis, atque uxor mea Helvisa pro salute antecessorum nostrorum atque dominorum et pro nostra atque filiorum et omnium successorum nostrorum donamus et in perpetuum concedimus Sancto Martino de Troarno omnes parrochianos de burgo quod est factum in territorio de Uuaravilla circa ecclesiam sancti Germani, quam terram habemus excambiatam de propriis culturis nostris et de terra villanorum nostrorum erga Robertum nostrum baronem de Belfou. Ecclesiam quoque ipsius villæ sicut ipse Robertus et Radulfus vavassor de Sancto Martino donaverunt firmiter concedimus. Donamus etiam consuetudines et quicquid ad nos pertinet unius burgensis in ipso burgo et quod tenet Wenchenel in salinis sicut tenuit et hodie tenet Sanctus Martinus cum consuetudinibus ejus ; medietatem eciam decimæ de discis qui noviter facti sunt et adhuc faciendi et qui a mari sunt subtrahendi sicut de propria nostra terra, quæ decima sic est propria nostra ad dandum cui volumus vel retinendum in proprio sicut decima de forestis nostris et de omni terra nostra noviter et primum culta. Hanc donationem, ut successores nostri domini et heredes in perpetuum servant sicut elemosinam quietam, presenti cartæ commendamus et firmamus et domino nostro Dei gratia regi Anglorum Henrico et dux Normannorum ad confirmandam et defendendam et servandam sicut propriam suam elemosinam pro salute sua et heredum suorum ut iustum est et ad eum confirmatio talis pertinet presentamus concedentes in perpetuum quietam esse quæ habet Sanctus Martinus in honore de Bavent.

Signum (crux) Henrici Dei gratia regis Anglorum,

Signum (crux) Willelmi comes Ebroicensis,

Signum (crux) Helvisæ comitissæ.